漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

台山水電工程計劃書（二）

廣東省政府建設廳技正兼科長余文照擬

用水發電・傳電供用・有以濟之・邑內五十之蠻陂頭・四九之石板潭以及大隆洞之長潭廟・水力均甚大・可足利用・邑內外賢達屢有倡之・本邑中委梅友卓・伍智梅兩先生去年在渝開一中全會時・見中央力爲提倡發展水電事業・乃與留渝邑中先進談商發展邑中水力工程・待抗戰勝利後・黃文山先生由渝返粵・任本省省政府委員・對邑內建設提議尤烈・旅省人士從而和之・去年底伍士焜先生長邑政・與梅質彬先生共倡台邑經濟建設・除圖迅速恢復公路交通外・尤注重水利之改良與水力之開發・建設廳卽應縣政府之請求・派第二水利測量隊駐台担任水利測量設計・今年三月照奉省府命隨黃文山委員返台視察蠻陂頭・石板潭・及大隆洞等處水利・邑中賢達對此事業・俱熱烈贊助・冀能完成此數處水電・以助邑中工業之開展・謹草此計劃・尙希邑內外賢達指正焉・

㈡蠻陂頭水電工程

甲，水力現狀

古兜山脈自北而南・綿亘數十里・分界台山新會兩縣・爲邑境最高山嶺之一・其中大彔瓶山尖與五仙過河諸峯間之雨水滙流經蠻陂頭・該處怪石嶙峋・水流跌落而成瀑布・再迴轉山嶺間經田塘・流入五十墟抵夾水錦橋與石板潭四九墟來水相滙・而流經台城而出三埠・

蠻陂頭以上集水面積幾達一百平方里・水量川流不息・前清雍正年間縣知事王嵩由滇來主縣政・覩錦被蔚一帶地土高敞・蠻陂頭水隔山不能至・田荒否食・王知事乃捐集資俸・鑿山開渠・

「兩岸猿聲啼不住」

（銘海）

李白正和劉國師（基）一樣・他能先知我們的國都總有一天會遷到四川去・因此他就早爲「還都大員」寫成一首詩・末二句爲「兩岸猿聲啼不住・輕舟已過萬重山・」

有人問李白・「兩岸猿聲爲什麼要那樣使慘地啼個不住呢？」當時李白沒有回答・

新近聽說中央日報有篇社論・曾提到過這件事・

「哀哀諸公所「帶到」南京者是刺激物價上漲的浪費・・・・・・製造失業游民的行動・・・・・・。」

夠了・讀乎此・可以明白猿們之所以「啼不住」的原因了・

有求必應

著名富厚的瑞典化學師柯佛奴表氏・有一個女僕將近結婚・他徵求她的意見・問她喜歡什麼作婚姻禮物・

女僕說・「先生・我已經決定我所喜歡的是什麼了・但是我不知道能夠不能夠討得到這些啊」・

奴表說・「廢話・你說給我知・我已經說給你知你可以請求你所想得的東西了」・

女僕吶吶發言道・「先生・你能夠給我你一天的入息麼？」

柯佛奴表答應她・寫了一張昃紙給她・紙面寫着二萬八千元・

詩界

滿地可城

顏志炎

滿地可爲加屬第一大城・戰後人口增至一百五十萬・英法殖民・東南濱聖勞楞斯河・交通美國・西北大陸有山・拉阿爾山（Mt. Royal）上高豎十字架・電火徹夜光明・

河流浩蕩加連美　民族羣居法與英
大郭風光花木鳥　殊方天氣雨陰晴
工商發達尋常事　水陸交通第一城
觸目最佳深夜景　山中十字電燈明

△林舉操啟事

啟者・弟此次爲組織「華僑中西大藥行」出發招股・現已返回雲埠・所經加中加東美東美中美西各埠・親友認股者・異常踴躍・并蒙各親友殷勤招待・導遊名勝・高情厚誼・永銘肺腑・本號現照常營業・新辦到優等安南大玉桂發售・取價克己・諸君光顧請留意焉

△特別大減價

保滋堂龜鹿滋腎丸六兩庄　三元
參茸百補丸三両庄　壹元五
萬應搜毒藥精每盒六服二元
正琥珀末壹磅庄　八元
正個牛黃　每錢拾元
新到巴豆粒　每磅六元
保滋堂參茸固本丸四兩庄二元
參茸鹿尾粑補腎丸三両庄壹元五
正川野蓮壹磅盒庄　八元
正珍珠末　每両七十五元
正集蘭堂川麝香每分三元
楊松竹林百草油每樽二毛

★花粧香品一律平沽

加拿大 舉操氏參茸國藥總發行 雲高華
LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用過十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸値銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候
商安　Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　丕詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口 代糖精

用法：可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯宜於整派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回 ═ 無論遠近均能寄到 ═ 價目 ═ 四安沙庄每打五元

總批發處　都朗度埠 中加貿易行
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E. VANCOUVER B.C.

戰事已結束 貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要・加緊復興工作・備辦大宗貨品・如中國絲小衫・英崙羊毛小衫・著名Forsvth. Tooke. Arrow 小衫・線仔番褲・餐館用衣・褸仔・圍身・女圍衫・唐汗衫・廚褲・廚帽・檯布・茶巾・旅舘用衣・床布・床冚・面巾・枕袋・枕頭・褥仔・羊毛毡・諸凡男女內外衣襪帽・顧綉品・絲巾・搭巾・檯冚・化粧品等應有盡有・歡迎光顧・目錄印便・函索卽奉・

介紹

新發明原子殺蟟藥水　餐館旅舘種植家均合用凡虫類遇到絕跡
每加倫三元六毫五　每葛壹元

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打雜疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症
羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四両庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康強
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿靶耳聾丸　四両庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　[illegible]聵服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　一両二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　一両二元五　遍身粒毒蛤癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽二元　吼哮咳嗽氣難舒　此服當然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　霎時暈仆濕油敷　搽食兼施便立甦
◎立即止痛片　每打二元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥豬・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌牌爲記・

原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘豬咀

招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬　烏豆紅豆　土產咸魚
大埠腐乳　唐山生薑　豆豉冲菜　合時瓜菜
發行
◎新電話 PAcific 5845

英華公司

雲高華埠
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絨髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

錦新有限公司
商標
THE G BRAND
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅舘餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權

都朗度大學及安省目力測光大學畢業

周愛權驗眼配鏡專家（金山歌）
眼矇要着緊・
唔好話唔信・
愛權配鏡最馳名・
工作精微傳遠近・
技藝新・
欵式由尊命・
戴起自然神志定・
雙眸從此倍光明・
胡俊傑介紹（其四）：

JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

奄派路銀行

點問頓埠殷有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（電滙）回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹萬元・伸坎幣五元七毛六・每張滙票收寄飛郵費八毫・另手續費五毫・現設有正副赤紙・票滙由中國郵政及滙兌儲金局交款・信滙票滙・均隨尊便・華友欲滙款回家鄉者・可向本行或本行之城埠分行接洽可也・

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店

眼目調護
切勿疎忽
鏡能養神
兼助視力

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141